

Gca a YfZYf]Ybg]hni b[.
đ [YbX\`]'ZYUi ggWxi gg'k À\`h'bYi Yb
HfÀ[Yf'ZØf'GWxi `gcn]U`UfVY]h

8Yf'đ [YbX\`]'ZYUi ggWxi gg'g]WYfh'a cV]'Y'GWxi `gcn]U`UfVY]h
Ub'JY`VYfhYf'GWxi `Yb'ZØf'XfY]'đ\`fY' `8YhU]'g'ni f'JYf[UVY
i bX'! a gYhni b["

9]b'6Y_Yb b hb]g'ni f'GWxi `gcn]U`UfVY]h]b
JY`VYfh

đ`XYf'nk Y]hYb'K cWY`XYf'Gca a YfZYf]Yb'ZUbX`Y]bY'k]W]h[Y
G]hni b[`XYg'đ [YbX\`]'ZYUi ggWxi ggYg'ib'JY`VYfh'ghUhh"C V k c\`
j]Y`Y`A]h[`]YXYf'ib'XYb'! f'Ui V'k UfYbž`_c b bhYb'X]Y': fU_h]cbYb'X]Y
G]hni b[`c\`bY'9]Y'i bX'c\`bY'ni gÀhn`]WY'FØW\`c'i b[Yb'j cb
5i ggWxi gga]h[`]YXYfb'Y]bVYfi ZYbž'k]Y'GhUXhgd fYWYf'< Ubg!
æW UW]a `6`» YbVUW ` [Y [YbØVYf'XYf'K YghXYi hgWYb'NY]hi b[
VYf]W hYhY"8]Yg'nY][hXUg'9b[U[Ya Yb'hXYf'A]h[`]YXYf'ZØf'X]Y
6Y`Ub[Y`XYf'GhUXhi bX']\`fYf'đ [YbX`]WYb"

: cfhgYhni b[`XYf']b`_`i g]j Yb
GWxi `gcn]U`UfVY]h

æa `: c_i g`XYf'G]hni b[`ghUbX`Y]b'k YgYbh`]WYg'H\Ya U.`X]Y
5i gk U\`Y]bYg'ZfY]Yb'HfÀ[Yfg'ZØf'X]Y'ib`_`i g]j !a cV`]Y
GWxi `gcn]U`UfVY]h'Ub'XYb'GWxi `Yb'ib'JY`VYfhž'X]Y'g]W'Ui Z
[Ya Y]bgUa Yg'@YfbYb'gdYn]U`]g]Yfh'\UVYb"8]Y'ib`_`i g]j Y
GWxi `gcn]U`UfVY]h'\Uh]g]W'U'g'_fUZhj c``Yf': U_hcf`\YfUi g[YghY`hž
i a `đ [YbX`]WYb'! bhYfghØhni b[`ni `V]YhYb'ib'X'X]Y'đhY[fUh]cb'ib
XUg'GWxi `gmghYa `ni `ZØfXYfb"N]Y`]gh'Ygž'gcn]U`Y'6YbUW hY]][i b[
UVni VUi Yb'ib'X'YXYa `?]bX'X]Y' [`Y]WYb'A Ø[`]WY_Y]hYb'ni

[Yk Å\fyb"

8]Y`5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y`J Y`VYfhYf
; Ya Y]bgWÅ UZh

8]YgY`9bhgWÅY]Xi b[`Uh`b]WÅh`bi f`i ba]hhY`VUfY`6YXYi hi b[`Z0f
X]Y`GWÅi`Ybž`gcbXYfb`Ui WÅ`Y]bYb`k Y]hfY]WÅYbXYb`9]bZi gg`Ui Z`X]Y
[YgUa hY`J Y`VYfhYf; Ya Y]bgWÅ UZh"8]Y`GWÅi`gcn]U`UfVY]h`UbXY`h
b]WÅh`bi f`U`g`Y]bY`i bhYfgh0hni b[`Z0f`X]Y`GWÅ0Yfž`gcbXYfb`ghÅf`h
Ui WÅ`XUg`gcn]U`Y`A]hY]bUbXYf`ja`GhUXhY]"`8i fWÅ`XUg`5b[YVch
k]fX`Y]b`FUi a`[YgWÅ UZZYbž`]b`XYa`gcn]U`Y`?ca dYhYbnYb
Ui g[YV]`XYhi bX`X]Y`dYfg0b`]WÅY`9bhk]W`i b[`[YZ0fXYfh`k]fX"

9]b`Y]ba U`][Yg`J YfZU`fYb

6YgcbXYfg`]bhYfYggUbh`]gh`XUg`ϕhYfYggYbVY`i bXi b[gj YfZU`fYbž
XUg`ni f`5i gk U`X`Yg`HfÅ[Yfg`i a [YgYhnh`k i fXY" `Gc`WÅY`J YfZU`fYb
g]bX`k]WÅh][ži a`X]Y`VYghYb`DUfhbYf`Z0f`X]Y`i a gYhni b[`k]WÅh][Yf
Dfc`Y`_hY`ni`Z]bXYb`i bX`g]WÅYfni ghY`Ybž`XUgg`X]Y`6YX0fZb]ggY`XYf
GWÅ0Yf`]a`A]hY`di b`_h`ghY`Yb"8]Y`hfUbgdUfYbhY`5i gk U`Z0fXYfh
ni XYa`XUg`J YfhfUi Yb`XYf; Ya Y]bgWÅ UZh]b`gc`WÅY`ϕ]h]Uhj Yb"

K]WÅ h][_Y]h`Z0f`X]Y`Ni _i bZh

8 Ug`9b[U[Ya Ybh`Z0f`X]Y`GWÅi`gcn]U`UfVY]h`k]fX`U`g`GWÅf]hh]b`X]Y
f]WÅh][Y`F]WÅhi b[`Ub[YgY`Yb"8]Y`9bhgWÅY]Xi b[`XYg
⋈ [YbX`]Z]YUi ggWÅi ggYg`]gh`Y]b`XYi h`]WÅYg`G][bU`ž`XUgg`J Y`VYfh
X]Y`6YX0fZb]ggY`gY]bYf`↑ b[Yb`60f[Yf`Yfbgh`b]a`a`h`8i fWÅ`X]Y
GWÅ UZZi b[`Y]bYf`Ub[Zf]gh][Yb`DYfgdY`_h]j Y`Ui Z`X]Y`]b`i g]j Y
GWÅi`gcn]U`UfVY]h`k YfXYb`X]Y; fi bX`U[Yb`Z0f`Y]bY`dcg]h]j Y
9bhk]W`i b[`]b`XYf`GhUXh[YZYgh][h"

ϕg[YgUa h`nY][h`X]Y`G]hni b[`XYg`⋈ [YbX`]Z]YUi ggWÅi ggYgž`XUgg
J Y`VYfh[i h[Yf0ghYh]ghž`i a`X]Y`gcn]U`Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf
Ni`_i bZh`ni`a`Y]ghYfb"ϕXYa`X]Y`GhUXh]b`X]Y`GWÅi`gcn]U`UfVY]h
]bj Ygh]Yfhž`k]fX`g]WÅYf[YghY`hž`XUgg`U`Y`?]bXYf`X]Y`i bhYfgh0hni b[
Yf`U`hYbž`X]Y`g]Y`VYb0h][Ybž`i a`]b`]fYf`dYfg0b`]WÅYb`i bX

gcn]U`Yb`9bhk]W_`i b[`ni `[`ÅbnYb"

· `B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb `G]Y`i bg`Ui Z. `b!U["XY